

No. 409

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
CANADA**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to  
air transport services. Washington, 17 February 1945**

*Official text: English.*

*Filed and recorded at the request of the United States of America on 5 March 1952.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
CANADA**

**Échange de notes constituant un accord relatif aux trans-  
ports aériens. Washington, 17 février 1945**

*Texte officiel anglais.*

*Classé et inscrit au répertoire à la demande des États-Unis d'Amérique le 5 mars 1952.*

No. 409. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA RELATING TO AIR TRANSPORT SERVICES. WASHINGTON, 17 FEBRUARY 1945

---

## I

*The Canadian Ambassador to the Acting Secretary of State*

CANADIAN EMBASSY  
AMBASSADE DU CANADA

Washington, D.C., February 17, 1945

No. 46

Sir,

With reference to negotiations that have recently taken place between representatives of the Canadian and United States Governments concerning civil air transport, I have the honour to propose that an agreement be entered into between the two Governments as follows :

AGREEMENT FOR CIVIL AIR TRANSPORT  
BETWEEN CANADA AND THE UNITED STATES OF AMERICA

*Article I*

Pending the coming into force of the International Air Services Transit Agreement<sup>2</sup> done at Chicago on December 7, 1944, each Government grants to the other. in respect of its scheduled international air services, the right to fly across its territory without landing and the right to land for non-traffic purposes.

*Article II*

The Governments grant the rights specified in the Annex for establishing the international civil air routes and services described in the Annex, whether

---

<sup>1</sup> Came into force on 17 February 1945 by the exchange of the said notes and, according to their terms, became operative on 19 February 1945.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 84, p. 389.

N° 409. ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD<sup>1</sup> ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE CANADA RELATIF AUX TRANSPORTS AÉRIENS. WASHINGTON, 17 FÉVRIER 1945

[TRADUCTION<sup>2</sup> — TRANSLATION<sup>3</sup>]

I

*L'Ambassadeur du Canada aux États-Unis  
au Secrétaire d'État intérimaire des États-Unis*

AMBASSADE DU CANADA

Washington, le 17 février 1945

N° 46

Monsieur le Secrétaire d'État,

Me référant aux négociations sur le transport civil par air qui ont eu lieu récemment entre représentants des Gouvernements du Canada et des États-Unis, j'ai l'honneur de proposer que nos deux Gouvernements concluent un accord ainsi conçu :

ACCORD ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
SUR LE TRANSPORT CIVIL PAR AIR

*Article premier*

En attendant l'entrée en vigueur de l'Accord sur le transit des services aériens internationaux<sup>4</sup> conclu à Chicago le 7 décembre 1944, les deux Gouvernements se concèdent l'un à l'autre, en matière de services aériens internationaux réguliers, le droit de survoler leur territoire sans y atterrir ainsi que le droit d'y atterrir pour des fins non commerciales.

*Article II*

Les Gouvernements s'accordent les droits spécifiés à l'annexe pour l'établissement des itinéraires civils et des services aériens internationaux décrits à

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 17 février 1945 par l'échange desdites notes et entré en application, conformément à leurs dispositions, le 19 février 1945.

<sup>2</sup> Traduction du Gouvernement canadien.

<sup>3</sup> Translation by the Government of Canada.

<sup>4</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 84, p. 389.

such services be inaugurated immediately or at a later date at the option of the Government to whom the rights are granted.

### *Article III*

Each of the air services so described may be placed in operation when the Government to whom the rights have been granted by Article II to designate an airline or airlines for the route concerned has authorized an airline for such route, and the Government granting the rights shall, subject to Article V hereof, take the appropriate steps to permit the operation by the airline or airlines concerned : provided that the airline so designated may be required to qualify before the competent aeronautical authorities of the Government granting the rights under the laws and regulations normally applied by these authorities before being permitted to engage in the operations contemplated by this Agreement; and provided that in areas of hostilities or of military occupation, or in areas affected thereby, such inauguration shall be subject to the approval of the competent military authorities.

### *Article IV*

In order to prevent discriminatory practices and to ensure equality of treatment, the Governments agree that :

- (a) Each of them may impose or permit to be imposed on airlines of the other state just and reasonable charges for the use of public airports and other facilities on its territory provided that these charges shall not be higher than would be paid for the use of such airports and facilities by its national aircraft engaged in similar international services;
- (b) Fuel and oil, aircraft stores, spare parts and equipment introduced into the territory of one state by the other state or by nationals of the other state, and intended solely for use by aircraft of such other state shall be accorded national and most-favoured-nation treatment with respect to the imposition of customs and excise duties and taxes, inspection fees or other national duties or charges by the state whose territory is entered : provided, however, that such state may require that such imported materials shall be kept under customs supervision and control;
- (c) The fuel and oil, aircraft stores, spare parts and equipment retained on board civil aircraft of the airlines authorized to operate the routes and services described in the Annex shall, upon arriving in or leaving the territory of the other state, be exempt from the imposition of

l'annexe, que ces services soient inaugurés de suite ou à une date ultérieure, au choix du Gouvernement auquel ces droits sont accordés.

### *Article III*

Chacun des services aériens ainsi décrits pourra être mis en marche dès que le Gouvernement qui, aux termes de l'Article II, a le droit de désigner une ou plusieurs compagnies pour l'itinéraire en question aura autorisé une compagnie aérienne pour cet itinéraire, et le Gouvernement qui fera la concession devra, sous réserve de l'Article V du présent Accord, faire le nécessaire pour permettre à la compagnie ou aux compagnies aériennes intéressées d'exploiter cette concession. La compagnie aérienne ainsi désignée pourra toutefois être requise de se qualifier, par devant les autorités aéronautiques compétentes du Gouvernement qui fait la concession, conformément aux lois et aux règlements que ses autorités appliquent normalement avant qu'une compagnie ne soit admise à exploiter les services prévus dans le présent accord. Sur les théâtres des hostilités, dans les régions occupées par l'armée, ou dans les zones qui s'en trouvent affectées, l'inauguration de tout service aérien sera soumise à l'approbation des autorités militaires compétentes.

### *Article IV*

Pour éviter des distinctions injustifiées et pour assurer l'égalité de traitement, les Gouvernements stipulent que :

- (a) Chacun d'eux pourra prélever ou permettre de prélever sur les lignes aériennes de l'autre État des droits justes et raisonnables pour l'usage des aéroports et des autres installations publics se trouvant sur son territoire, mais ces droits ne devront pas être plus élevés que ceux qui seraient versés pour l'usage de ces aéroports et de ces installations par ses aéronefs nationaux affectés à de semblables services internationaux;
- (b) Les carburants, les lubrifiants, les pièces de rechange et l'équipement introduits sur le territoire de l'un des États par l'autre État ou par des ressortissants de ce dernier, et destinés au seul usage des aéronefs du premier État, recevront le traitement national et celui de la nation la plus favorisée, en ce qui concerne l'imposition de droits de douane et d'accise, de frais d'inspection ou d'autres droits ou frais nationaux par l'État sur le territoire duquel l'aéronef aura atterri, sous cette réserve cependant que ledit État pourra exiger que ces produits importés soient gardés sous la surveillance et le contrôle des autorités douanières;
- (c) Les carburants, les lubrifiants, le matériel aéronautique, les pièces de rechange et l'équipement restant à bord des aéronefs civils des compagnies de transport aérien autorisées à exploiter les itinéraires et les services décrits à l'annexe seront, à leur arrivée sur le territoire de l'autre

customs and excise duties and taxes, inspection fees or other national duties or charges, even though such supplies be used or consumed by such aircraft on flights in that territory;

- (d) Neither of them will give a preference to its own airlines against the airlines of the other state in the application of its customs, immigration, quarantine and similar regulations or in the use of airports, airways or other facilities.

#### *Article V*

The laws and regulations of each state relating to the admission to or departure from its territory of aircraft engaged in international air navigation, or to the operation and navigation of such aircraft while within its territory, shall be applied to the aircraft of the other state, and shall be complied with by such aircraft, upon entering or departing from or while within the territory of that state.

#### *Article VI*

Each Government reserves the right to withhold or revoke a certificate or permit to an airline of the other state in any case where it is not satisfied that substantial ownership and effective control are vested in nationals of that state, or in case of failure of an airline to comply with the laws of the state over which it operates, as described in Article V, or to perform its obligations under this Agreement.

#### *Article VII*

This Agreement shall apply to the territory of the continental United States including Alaska, and to the territory of Canada including the territorial waters adjacent to each territory.

#### *Article VIII*

The aircraft operated by United States airlines shall conform at all times with the airworthiness requirements prescribed by the competent aeronautical authorities of the United States of America for aircraft employed in air transportation of the character contemplated by this Agreement.

The aircraft operated by Canadian airlines shall conform at all times with the airworthiness requirements prescribed by the competent aeronautical authorities of Canada for aircraft employed in air transportation of the character contemplated by this Agreement.

État ou à leur départ de celui-ci, exemptés des droits de douane et d'accise, des frais d'inspection ou autres droits nationaux, même si ces approvisionnements sont employés ou consommés par ces aéronefs au cours d'envolées au-dessus dudit territoire;

- (d) Ni l'un ni l'autre Gouvernement n'accordera de préférence à ses propres lignes de transport aérien au détriment de celles de l'autre État dans l'application de ses règlements de douane, d'immigration, de quarantaine ou autres règlements semblables, ou dans l'emploi de ses aéroports, pistes d'atterrissage ou autres installations.

#### *Article V*

Les lois et règlements de chaque État régissant l'entrée et la sortie de son territoire des aéronefs affectés à un service de navigation aérienne internationale, ou régissant l'exploitation et la navigation desdits aéronefs pendant qu'ils se trouvent sur son territoire, s'appliqueront aux aéronefs de l'autre État et lesdits aéronefs devront s'y conformer aussi bien à l'arrivée qu'au départ, et pendant qu'ils se trouvent sur le territoire de cet État.

#### *Article VI*

Chaque Gouvernement se réserve le droit de refuser ou de révoquer un certificat ou un permis à une compagnie de transport aérien de l'autre État chaque fois qu'il n'est pas convaincu qu'une partie importante de la propriété et du contrôle réel de cette compagnie est entre les mains de ressortissants de cet État, ou chaque fois qu'une entreprise de transport aérien ne se conforme pas aux lois de l'État survolé, comme il est indiqué à l'article V, ou ne remplit pas les obligations que lui impose le présent accord.

#### *Article VII*

Le présent accord s'appliquera au territoire continental des États-Unis d'Amérique, y compris l'Alaska, ainsi qu'au Canada, y compris les eaux territoriales adjacentes à chaque territoire.

#### *Article VIII*

Les aéronefs exploités par les compagnies de transport aérien des États-Unis devront, en tout temps, se conformer aux règles de navigabilité prescrites par les autorités aéronautiques compétentes des États-Unis d'Amérique pour les aéronefs employés au transport aérien de la nature prévue par le présent accord.

Les aéronefs exploités par les compagnies de transport aérien du Canada devront, en tout temps, se conformer aux règles de navigabilité prescrites par les autorités aéronautiques compétentes du Canada pour les aéronefs employés au transport aérien de la nature prévue par le présent accord.

*Article IX*

The competent authorities of the two Governments shall enter into agreements concerning the transportation of mail on the services authorized by this Agreement.

*Article X*

The services authorized by this Agreement and for which rights are specified in the Annex shall be conducted in accordance with the following provisions :

- (1) Pending the coming into force of the Interim Agreement<sup>1</sup> on International Civil Aviation done at Chicago on December 7, 1944, they shall be subject to the applicable terms of the Air Navigation Agreement between Canada and the United States of America effected by an exchange of notes of July 28, 1938;<sup>2</sup>
- (2) Additional stops may be made in the territory of the state of which an airline is a national at the election of that state, provided that these stops lie in reasonable proximity to the direct route connecting the terminals indicated in the Annex, and subject to the special provisions indicated therein with respect to particular routes;
- (3) Holders of through tickets travelling on a through international service may make stopovers at any point where a landing is made even though such landing is made at a point not otherwise authorized for the pick-up and discharge of traffic;
- (4) Future proposals for services between any point in Alaska and any point in Canada west of the 130th meridian shall be initially considered (unless in any particular case the two Governments shall agree to follow a different course) by a representative designated by each Government, whose recommendations shall be transmitted to the two Governments for action;
- (5) The routes specified in the Annex shall be open for operation by properly designated airlines at any time during the life of the Agreement. The rights shall not lapse with any failure to exercise them, or any interruption of such exercise.

<sup>1</sup> International Civil Aviation Conference, Chicago, Illinois, 1 November to 7 December 1944, *Final Act and Related Documents*, United States of America, Department of State publication 2282-Conférence Series 64.

<sup>2</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CXCII, p. 93.



*Article IX*

Le transport du courrier par les services autorisés par le présent accord fera l'objet d'ententes entre les autorités compétentes des deux Gouvernements.

*Article X*

Les services autorisés par le présent accord et pour lesquels certains droits sont spécifiés dans l'annexe, devront être exploités conformément aux dispositions suivantes :

- (1) En attendant l'entrée en vigueur de l'Accord provisoire<sup>1</sup> relatif à l'Aviation civile internationale conclu à Chicago le 7 décembre 1944, ces services seront soumis aux dispositions applicables de l'Accord entre le Canada et les États-Unis d'Amérique relatif à la navigation aérienne effectué par un échange de notes en date du 28 juillet 1938<sup>2</sup>;
- (2) Des arrêts additionnels pourront être faits sur le territoire de l'État dont la compagnie de transport aérien est ressortissante si cet État le désire, pourvu que ces arrêts soient raisonnablement rapprochés de l'itinéraire direct entre les terminus mentionnés dans l'annexe, et sous réserve des dispositions spéciales y contenues relativement aux itinéraires particuliers;
- (3) Les détenteurs de billets directs voyageant par un service international direct pourront faire des arrêts en tout lieu d'atterrissage, même si l'atterrissage a lieu à un endroit qui n'est pas autrement autorisé pour l'embarquement et le débarquement des voyageurs;
- (4) Toutes propositions qui seront faites à l'avenir au sujet des services entre tout endroit en Alaska et tout endroit au Canada situé à l'ouest du 130<sup>e</sup> méridien seront d'abord examinées (à moins que, dans un cas particulier, les deux Gouvernements n'en décident autrement) par un représentant désigné par chaque Gouvernement et dont les recommandations seront transmises aux deux Gouvernements pour la suite à donner;
- (5) Les itinéraires spécifiés dans l'annexe seront ouverts à l'exploitation des services de transport aérien régulièrement désignés à cette fin en tout temps pendant la durée du présent accord. Ces droits ne deviendront pas périmés faute de les exercer ou en raison d'une interruption dans leur exercice.

<sup>1</sup> OPACI. Conférence internationale de l'aviation civile de Chicago. *Acte final et appendices*. Document 2187, p. 30.

<sup>2</sup> Société des Nations, *Recueil des Traités*, vol. CXCII, p. 93.

*Article XI*

This Agreement supersedes that relating to air transport services effected by an exchange of notes of August 18, 1939,<sup>1</sup> the supplementary arrangement relating to air transport services effected by an exchange of notes of November 29 and December 2, 1940<sup>2</sup> and the exchange of notes of March 4, 1943,<sup>3</sup> which continued in force the supplementary arrangement of November 29 and December 2, 1940.

*Article XII*

The Annex to this Agreement shall be reviewed from time to time by the competent aeronautical authorities of the two Governments. These authorities may recommend to their respective Governments modifications of the Annex. Such modifications, if approved by both Governments, shall be made effective by exchange of notes.

*Article XIII*

This Agreement and all contracts connected therewith shall be registered with the Provisional International Civil Aviation Organization.

*Article XIV*

This Agreement shall become effective on February 19, 1945, and shall remain in effect until terminated by mutual agreement or until twelve months after the giving of notice by either Government to the other Government.

ANNEX<sup>4</sup>

A. The airlines designated by the Government of the United States of America may operate on the following routes, with the right to take on and put down passengers, mail and cargo at the Canadian terminals specified :

Boston	—	Moncton
Boston	—	Montreal
New York or Boston	—	Quebec
New York	—	{ Montreal
		{ Ottawa

(Provided that Montreal and Ottawa shall not be served on the same flight)

<sup>1</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CXCIX, p. 367.

<sup>2</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CCIII, p. 219.

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 13, p. 411.

<sup>4</sup> See Agreement amending this Annex, p. 229 of this volume.

*Article XI*

Le présent Accord remplace l'Accord relatif aux services de transport aérien effectué par un échange de notes du 18 août 1939<sup>1</sup>, l'Arrangement additionnel relatif aux services de transport aérien effectué par un échange de notes des 29 novembre et 2 décembre 1940<sup>2</sup>, et l'échange de notes du 4 mars<sup>3</sup> prorogeant l'Arrangement additionnel des 29 novembre et 2 décembre 1940.

*Article XII*

L'annexe au présent Accord sera révisée de temps à autre par les autorités aéronautiques compétentes des deux Gouvernements. Ces autorités pourront proposer à leur Gouvernement respectif d'apporter certaines modifications à l'annexe. En cas d'approbation par les deux Gouvernements, ces modifications seront mises en vigueur par un échange de notes.

*Article XIII*

Le présent Accord et tous les contrats s'y rapportant devront être enregistrés par l'Organisation Internationale Provisoire de l'Aviation Civile.

*Article XIV*

Le présent Accord entrera en vigueur le 19 février 1945 et restera en vigueur jusqu'à ce qu'il soit dénoncé d'un commun accord ou douze mois après que l'un des deux Gouvernements aura signifié à l'autre son intention d'y mettre fin.

ANNEXE <sup>4</sup>

A — Les lignes de transport aérien désignées par le Gouvernement des États-Unis pourront exploiter les itinéraires suivants, avec le privilège d'embarquer et de débarquer des voyageurs, du courrier et des marchandises aux terminus canadiens spécifiés :

Boston	—	Moncton
Boston	—	Montréal
New-York ou Boston	—	Québec
New-York	—	{ Montréal
		{ Ottawa

(à condition que Montréal et Ottawa ne soient pas desservis lors du même vol)

<sup>1</sup> Société des Nations, *Recueil des Traités*, vol. CXCIX, p. 367.

<sup>2</sup> Société des Nations, *Recueil des Traités*, vol. CCIII, p. 219.

<sup>3</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 13, p. 411.

<sup>4</sup> Voir Accord modifiant cette annexe, p. 229 de ce volume.

Washington — { Montreal  
Ottawa

(Provided that Montreal and Ottawa shall not be served on the same flight, and that the last point touched in the United States, if it be other than Washington, shall lie east of the 77th meridian)

Buffalo — Toronto  
Fargo — Winnipeg  
Great Falls — Lethbridge  
Seattle — Vancouver  
Seattle — Whitehorse  
Fairbanks — Whitehorse

The service on the route between Buffalo and Toronto may, at the election of the United States Government, be rendered by two airlines. On the other routes service by a single airline only will be authorized.

In addition to the routes listed above, airlines of United States registry will be authorized to stop in Windsor on any route on which they are now or in the future may be authorized by the United States Government to serve Detroit.

B. The airlines designated by the Government of Canada may operate on the following routes, with the right to take on and put down passengers, mail and cargo at the United States terminals specified :

Halifax — Boston  
Toronto — New York  
Toronto — Cleveland  
Toronto — Chicago

(No stop will be made on this route at any Canadian point within forty miles of Detroit.)

Port Arthur — Duluth  
Victoria — Seattle  
Whitehorse — Fairbanks

A single airline will be authorized for each of the foregoing routes. With respect to the routes between Toronto and Cleveland and Toronto and Chicago no through services will be operated from either point in the United States to points lying beyond the territorial limits of Canada.

In addition to the routes listed above, airlines of Canadian registry will be authorized to stop in Detroit on any route on which they are now or in the future may be authorized by the Canadian Government to serve Windsor.

If these proposals are acceptable to the Government of the United States of America, this note, and your reply thereto accepting the proposals, shall be

Washington — { Montréal  
                          { Ottawa

(à condition que Montréal et Ottawa ne soient pas desservis lors du même vol, et que le dernier endroit atteint aux États-Unis, autre que Washington, se trouve à l'est du 77<sup>e</sup> méridien)

Buffalo — Toronto  
Fargo — Winnipeg  
Great-Falls — Lethbridge  
Seattle — Vancouver  
Seattle — Whitehorse  
Fairbanks — Whitehorse

L'itinéraire Buffalo-Toronto pourra être desservi, si le Gouvernement des États-Unis le désire, par deux lignes de transport aérien. Une seule ligne de transport aérien sera autorisée à desservir les autres itinéraires.

Outre les itinéraires énumérés ci-dessus, les lignes de transport aérien immatriculées aux États-Unis pourront atterrir à Windsor sur tout itinéraire que le Gouvernement des États-Unis les ont autorisées ou pourront les autoriser afin de desservir Détroit.

B — Les lignes de transport aérien désignées par le Gouvernement du Canada pourront exploiter les itinéraires suivants, avec le privilège d'embarquer et de débarquer des voyageurs, du courrier et des marchandises aux terminus des États-Unis spécifiés :

Halifax — Boston  
Toronto — New-York  
Toronto — Cleveland  
Toronto — Chicago

(Il ne sera fait aucun arrêt sur cet itinéraire en aucun lieu du Canada se trouvant à moins de quarante milles de Détroit)

Port-Arthur — Duluth  
Victoria — Seattle  
Whitehorse — Fairbanks

Il ne sera autorisé qu'une seule ligne de transport aérien pour chacun des itinéraires précités. Sur les itinéraires Toronto-Cleveland et Toronto-Chicago il ne sera fait aucun service direct de l'un ou l'autre lieu aux États-Unis à des lieux situés au delà des limites territoriales du Canada.

Outre les itinéraires énumérés ci-dessus, les lignes de transport aérien immatriculées au Canada pourront atterrir à Détroit sur tout itinéraire que le Gouvernement du Canada autorise d'ores et déjà ou qu'il pourra autoriser afin de desservir Windsor.

Si le Gouvernement des États-Unis d'Amérique agrée ces propositions, la présente note et votre réponse portant acceptation des propositions seront

regarded as placing on record the understanding arrived at between the two Governments concerning this matter.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

L. B. PEARSON

The Honourable Joseph C. Grew  
Acting Secretary of State of the United States  
Washington, D.C.

## II

*The Acting Secretary of State to the Canadian Ambassador*

DEPARTMENT OF STATE

Washington, February 17, 1945

Excellency :

I have the honor to acknowledge your note No. 46 of February 17, 1945, in which you propose that an agreement be entered into between the Governments of the United States of America and Canada relating to civil air transport.

The agreement as proposed in your note is acceptable to the Government of the United States of America. Your note and this reply are regarded as placing on record the understanding arrived at between the two Governments.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

For the Acting Secretary of State :  
William L. CLAYTON

His Excellency L. B. Pearson, O.B.E.  
Ambassador of Canada

considérées comme constatant l'accord intervenu à ce sujet entre les deux Gouvernements.

Veillez agréer, Monsieur le Secrétaire d'État, l'assurance de ma plus haute considération.

L. B. PEARSON

A l'Honorable Joseph C. Grew  
Secrétaire d'État intérimaire des États-Unis  
Washington (D.C.)

## II

### *Le Secrétaire d'État intérimaire des États-Unis à l'Ambassadeur du Canada*

#### SECRETARIAT D'ÉTAT

Washington, le 17 février 1945

Excellence,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la note N° 46 du 17 février 1945 par laquelle vous proposez la conclusion d'un accord entre les Gouvernements des États-Unis d'Amérique et du Canada au sujet du transport civil par air.

Le Gouvernement des États-Unis d'Amérique agrée l'accord proposé par votre note. Votre note et la présente réponse sont considérées comme constatant l'entente intervenue entre les deux Gouvernements.

Veillez agréer, Excellence, l'assurance renouvelée de ma plus haute considération.

Pour le Secrétaire d'État intérimaire :  
W. L. CLAYTON

Son Excellence Monsieur L. B. Pearson, O.B.E.  
Ambassadeur du Canada

